

برگرفته از نشریه J.W :

برگردان: ح. حارث

خصوصی سازی جنگها

کولمبیا بمثابهء آزمایشگاه و عراق در مقیاس گسترده ، محل کاربرد.

خصوصی سازی کارآیایی وظایف نظامی در سطح جهان به تجارت «۲۰۰» میلیارد دالری مبدل گردیده است. شرکت های خصوصی نظامی (PMC) پیشنهاد «مجموعهء وسیع تولیدی» را میکند که از کارایی وظایف لوژیستیکی (شامل اعمار و استفادهء پایگاه های نظامی و زندانها) با عناصر استراتژیژیک آن (رادار های کنترل و توانایی اکتشافی) آغاز و تا به عملیات های جنگی علنی یا ماموریتهای نظامی مخفی می انجامد. دفاتر «PMC» در سراسر جهان وجود دارد و شرکت ها پرسونل خویش را که رو به افزایش است از نیم کرهء جنوبی استخدام مینمایند.

درعین حال «PMC» پیوسته به عنوان داغ خبری تبدیل میگردد. به طور نمونه بتاريخ «۱۶» سپتامبر کارمندان بلک واتر (Black Water) که کاروانی را در بغداد همراهی میکردند با انجام آتشباری «۲۸» عراقی را که در میان آنها تعداد زیادی اطفال و زنان نیز وجود داشت به قتل رسانیدند. بلک واتر (Black Water) بخاطر قتل شهروندان عراقی، و «PMC» که در مجموع «۱۸۰۰۰۰۰» کارمند در عراق دارد، ازین بابت هراسی به دل ندارند.

فرماندهء پیشین ایالات متحده در عراق پاول برمر (Paul Bremer) با تصویب فرمان نمبر «۱۷» در سال (۲۰۰۳) فیصله نمود که منسوبان نظامی ایالات متحده مانند دیگر

افراد ملکی اشغالگر در عراق از نظر عدلی و حقوقی مورد اتهام قرار نمیگیرند. همچنان بمتابۀ افراد ملکی در محاکم نظامی مورد بازپرس قرار نمیگیرند.

با افزایش حوادث و ماجراها مجلس نماینده گان ایالات متحده بتاريخ «۵» اکتوبر با اکثریت آراء قانونی را به تصویب رسانیدند که براساس آن همچنان کارمندان شرکت های نظامی که توسط حکومت ایالات متحده در مناطق جنگی فرستاده شده اند ، در محاکم ایالات متحده بازجویی از آنها صورت میگیرد. اگر این قانون تطبیق گردد «با عطف به ما اسبق» قابل اعتبار نیست. اکنون امکان شکایات افراد ملکی در محاکم ایالات متحده وجود دارد. اینکه چه تعداد قربانیان عراقی امکان اقامۀ دعوا بر علیه جنایتکاران گمنام را دارند، مورد سوال است؟

وزارت خارجه ایالات متحده و اردوی ایالات متحده در هر صورت از فعالیت های خلاف قانون تعداد از «شرکت های امنیتی خصوصی» آگاهی دارند . نی تنها اقدامی عملی صورت نمیگیرد بلکه بلک واتر (Black Water) را کمک میکند تا یکتعداد جنایت ها را پنهان نگهدارند.

با دلایل مختلف، فعالیت و اعزام «PMC» برای حکومت سودمند است. بمتابۀ شرکتهای خصوصی آنها میتوانند خود را از کنترل عامه کنار بکشند . برخلاف عملیات های اردو، بسیاری از قرارداد های امضاً شده میتواند توسط کانگرس پذیرفته نشود. گذشته از این ، ضایعات جانی کارمندان «PMC» برخلاف تلفات سربازان ، تأثیر کمتر بالای افکار عامه میگذارد. قتل کارمندان «PMC» مانند افراد ملکی محاسبه میگردد، در احصاییۀ تلفات شامل نمیگردند.

در این میان «PMC» بزرگترین قوت های نظامی را در عراق در اختیار دارد. نشریۀ لاس آنجلس تایمز (Los Angeles Times) براساس اظهارات اردوی ایالات متحده

گزارش میدهد که در عراق «۱۸۰۰۰۰» کارمند «PMC» فعال بوده که از جمله «۱۱۸۰۰۰۰» عراقی، «۲۱۰۰۰۰» تبعه ایالات متحده و «۴۳۰۰۰۰» نفر از سایر کشورها میباشد. نظر به اظهارات اردو، شمار واقعی تمام کارمندان «PMC» وجود نداشته، امکان رقم بلندتر نیز وجود دارد. در مقایسه، اردوی ایالات متحده «۱۶۰۰۰۰۰» سرباز در عراق دارد.

«نقشه جهانی خصوصی سازی جنگ»، پیوند دولتها (بویژه ایالات متحده) و «PMC» و همچنان فعالیت و تحرک آنها را در کولمبیا و ایالات متحده نشان میدهد. این دو کشور بطور نمونه در پیشبرد فعالیتهای خصوصی سازی جنگ در مقیاس «نظم نوین جهانی» قرار دارند. در قسمت چپ این نقشه یک رشته سمبولها قرار دارد، که نشان میدهد کدام وظایف را اردو و پلیس و کدام بخش را «PMC» بدوش بگیرد. همچنان تصویری از زندان مشهور «ابوغریب» و زندانیانی را که کلاه بارانی (متصل با لباس) در سر دارند، نشان میدهد. در قسمت پایین طرف راست نقشه، ارقام وجود دارد که در آنها نامهای «PMC» و شرکتهای فراملی که در تجارت در جنگ درگیراند، نوشته شده است. بعد در نقشه تیری تعقیب میشود که در آن شرکت های «PMC» نشانه گذاری شده و وظایف را که شرکت ها در آنکشور باید انجام بدهند با تیر سمتدهی شده است. اکثریت شرکتهای «PMC» از ایالات متحده امریکا میباشد. بطور مثال نمبر (۱) (Northrop Grumman) کمک های تخنیکی و اکمالاتی را برای عملیاتیهای نظامی در کولمبیا انجام میدهد. مسیر خط کشی شده دیگر با نشانی «۴۴» (CACI) که با تیر علامه گذاری شده زندانهای را نشان میدهد که این شرکت در آن انجام وظیفه میکند. بخشی از افراد مصروف در زندان «ابوغریب» هم به «CACI» تعلق دارند. شرکت های بزرگ این بخش، مانند: دینکورپ (DynCorp) با «۳۰۰۰۰۰» کارمند نی تنها در عراق بلکه در کولمبیا نیز فعال اند. برعلاوه کشورهای اصلی و مهم،

مانند: بریتانیای کبیر، اسرائیل و روسیه ، در کشورهای دیگر نیز میتوان «PMC» را جستجو کرد. بخاطر انجام وظایف سریع لوژیستیکی، شرکت پُست آلمانی «DHL» در خدمت اردوی ایالات متحده در عراق قرارداد دارد. این شرکت روزانه «۱۴» پرواز به ظرفیت «۲۵۰ تا ۳۰۰» تُن مواد و کالاهای مختلف را برای نظامیان ایالات متحده و شرکت های قراردادی آن انتقال میدهد. مسوول کشوری این شرکت در عراق شخصِ با گذشتهء نظامی از افریقای جنوبی و یک گروپ سربازان قبلی بریتانیای کبیر میباشد ، که با این شرکت پُست آلمانی در معامله هستند. همچنان نقشه نشان میدهد چه تعداد کشورهای جنوب کرهء ما برای خدمت در «PMC» استخدام گردیده، بطور مثال ، میتوان از کشور های چلی ، السلوادور، کولمبیا و جزایر فوجی نامبرد.

این نقشه با کار مشترک «Dario Azzellini» و زن نقاشِ بنا م "Ij ze Mogel"

در سال (۲۰۰۶) ترتیب گردیده است. تا حال در «Brooklyn Rail» (New York) و «لیبراسیون» (ایتالیا) ، ظاهر شده است.

www.ayenda.org